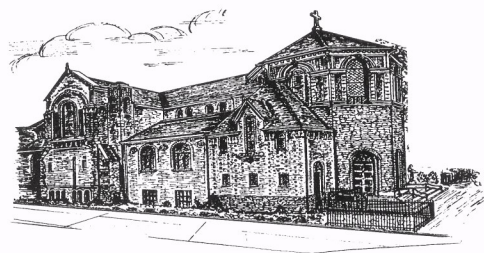


# St. Elizabeth R. C. Church

94-20 85 Street Ozone Park, N.Y. 11416



## MASSSES / MISAS: SUNDAY / DOMINICAL

(Saturday Evening/Sabatina: 5:00 PM English)  
8:00 AM, 11:00 AM English  
9:30 AM, 12:30 PM en Español

## WEEKDAYS / DIARIA

Monday - Friday: 9:00 AM (English)  
Viernes - 7:30 PM (En Español)  
Sabado 9:00AM (En Español)

## SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION)

Saturday: 4:00 to 4:30 PM. Appointments at other times by calling the Rectory.

## SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN (CONFESION)

Sábado: 4:00 hasta 4:30 PM. Citas desponibles para llamar a la Casa Curial

## RELIGIOUS INSTRUCTIONS - SUNDAY SCHOOL

Classes in Religious Education are held each Sunday from 9:15 to 10:45 from September to May. Registration is required. For more information, please call the Religious Education office at 917-689-6840 or 973-532-2092.

## INSTRUCCIÓN RELIGIOSA - ESCUELA DOMINICAL

Las clases de educación religiosa se hacen domingo de 9:15 a 10:45 de septiembre a mayo. Es necesario registrarse. Para obtener más información, por favor llame a la oficina de Educación Religiosa 917-689-6840 o 973-532-2092.

## MIRACULOUS MEDAL NOVENA: Wednesday after 9:00 AM Mass

NOVENA DE MEDALLA MILAGROSA: Miercoles despues de la Misa de 9 AM

**ADORATION OF THE SACRAMENT:** First Fridays 9:30 am to 7:00PM

**ADORACION DEL SANTISSIMO SACRAMENTO:**  
Primer viernes de 9:30 AM a 7:00PM

**LETTERS:** For any reason, require prior parish registration, Sunday and full Sacrament participation and meet all civil requirements.

**CARTAS:** En todos los casos, requieren inscripcion anterior en la parroquia, participacion a los domingos y Sacramentos completos y requisitos civiles.

Rectory: 1-718-296-4900 Fax: 1-718-296-1140

E-mail: [stelizabeth94office@gmail.com](mailto:stelizabeth94office@gmail.com)

Parish Website: [www.stelizabeth-queens.org](http://www.stelizabeth-queens.org)

**OFFICE HOURS: MON-FRI - (LUNES-VIERNES)**  
9:15 AM - 12PM & 1:15PM - 4 PM.

**EVENINGS AND WEEKENDS: BY APPOINTMENT ONLY**  
**NOCHES Y FIN DE SEMANA: POR CITA SOLAMENTE**

Rev. Andrzej W. Klocek, Pastor  
Rev. Jude Zimoha, Parochial Vicar  
Dcn. Felix Felix  
Wilfredo Gonzalez, Religious Education  
917-689-6840, 973-532-2092  
Mrs. Marie Scarpelli, Parish Secretary  
Domenick Marino & Beatriz Taveras, Trustees  
Rev. Robert F. Barclay, Pastor Emeritus

St. Elizabeth Catholic Academy:

Office: 1-718-641-6990

Website: [stelizabethca.org](http://stelizabethca.org)

## RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS (RCIA)

Non-Catholic adults interested in learning about the Catholic faith AND baptized Catholic adults who have not received all their Sacraments (First Communion/Confirmation) should contact the Religious Education office for information about RCIA—917-689-6840.

## RITO DE INICIACION CRISTIANA PARA ADULTOS (RICA)

Adultos interesados en aprender sobre la fe católica y católicos bautizados que no han recibido sus sacramentos (primera comunión y confirmación) deben ponerse en contacto con la oficina de Educación Religiosa para obtener más información acerca de RICA- 917-689-6840.

## BAPTISM OF INFANTS:

Prior registration at our office is required. The Baptism ceremony is scheduled every other month on the fourth Saturday at 10:00 AM in English.

## LOS BAUTISMOS DE INFANTES:

Inscripción anterior se requiere a la oficina. El horario de celebración de Bautismos es cada mes, el tercer Sábado a las 11:00AM en Español.

## MARRIAGE PREPARATION:

The engaged couple should make arrangements with the Rectory at least six months before the date of marriage and before any receptions are scheduled. Please log on to [www.pre-cana.org](http://www.pre-cana.org) for complete information about marriage preparation in the Diocese.

## MATRIMONIOS:

Las preparaciones de matrimonio deben hacerse con seis meses de anticipación, y antes de arreglar fiesta matrimonial. Favor arreglar una cita en la rectoria.

## MINISTRY TO THE SICK:

Please notify the rectory concerning all ill members of our parish for prayers, to receive the Eucharist and the Anointing of the Sick. Mass of Anointing last Saturday of every month at 9:00 AM.

## CUIDADO PASTORAL A LOS ENFERMOS

Llame a la casa curial para informarnos de los miembros enfermos de nuestra comunidad para oraciones, recibir los sacramentos de eucaristía y unción de los enfermos. Misa de Uncion el ultimo Sabado del mes a las 9:00 AM.

## CONCERT

Thanks to all who helped organize and participated in last Saturday's Spanish Fundraising Concert. You can still watch the Concert until the end of August. Go to our website homepage to get the links to see it and to make a donation to support us. Thank you very much. God will repay you with a shower of blessings.



## CONCIERTO

Gracias a todos los que ayudaron a organizar y participaron en el concierto de recaudación de fondos en español del sábado pasado. Todavía puedes ver el concierto hasta finales de agosto. Vaya a la página de inicio de nuestro sitio web para obtener los enlaces para verlo y hacer una donación para apoyarnos. Muchas gracias. Dios te recompensará con una lluvia de bendiciones.

## RELIGIOUS EDUCATION

Register your child for 2020/2021 Sunday School classes. Forms are in the Rectory and on our website. On our homepage, click the Religious Education button, which will take you to the Religious Education webpage. Follow the instructions. Return the forms, copies of certificates, and fee at the office or by mail. The last day for registration is September 11th. Classes begin on September 13th.



## EDUCACIÓN RELIGIOSA

Inscriban los niños por 2020/2021 clases los Domingos. Formularios de inscripción están en la Rectoría y en nuestro website. En nuestra página de inicio, haga clic en botón Educación Religiosa, que lo llevará a la página web de Educación Religiosa. Sigán las instrucciones impresas. Envía formularios, copias del certificados y cuota de inscripción a la oficina o por el correo. El último día para la matrícula es 11 de septiembre. Clases empiezan 13 de septiembre.

## FIRST HOLY COMMUNION

Congratulations to **Kamila Cedeno** who received First Holy Communion last Sunday, August 9th at the 9:30AM Mass, **Joel Albuja**, who received at the 11:00AM Mass, and **Timothy and Ethan Marte**, who received at the 12:30PM Mass; and to **Kosi Nwasokwa**, who received Friday, August 14th at the 9:00AM Mass, and **Jonathan Granobles** who received on Saturday, August 15th, at the 5:00PM Mass. We ask you to keep them in your prayers, that they may always be faithful followers of Jesus.



## LA PRIMERA COMUNIÓN

Felicitaciones a **Kamila Cedeno** quien recibió su Primera Comunión el domingo pasado, 9 de agosto, a la Misa de las 9:30AM a **Joel Albuja**, quien recibió a la Misa de las 11:00AM y a **Timothy y Ethan Marte** quien recibió a la Misa de las 12:30p.m; y a **Kosi Nwasokwa**, quien recibió viernes, 14 de agosto, a la Misa de las 9:00AM, y **Jonathan Granobles**, quien recibió sábado, 15 de agosto, a la Misa de 5:00PM. Les pedimos que oren por estos niños para que siempre sean fieles seguidores de Jesucristo.

The RCIA program is designed for adults interested in learning about the faith and considering Baptism, and also for baptized adults preparing to receive the Sacraments of Eucharist and Confirmation. Please contact the Religious Education Office at 917-689-6840 if you have any questions or would like further information.



El RICA programa es designado para los adultos interesados en aprender a cerca de la fe, y que consideren Bautizarse, también es para los adultos bautizados que quieren recibir los Sacramentos de la Eucaristía y la Confirmación. Comuníquese con la Oficina de Educación Religiosa al 917-689-6840 si tiene alguna pregunta o desea más información.

## CONFIRMATION

We are pleased to announce that Bishop Nicholas Di Marzio will be celebrating the Sacrament of Confirmation with us on Saturday, September 26th at 3:00PM.



## CONFIRMACIÓN

Nosotros estamos felices de anunciar que el Obispo Nicholas Di Marzio estará celebrando con nosotros el sacramento de la Confirmación sábado, 26 de septiembre, a las 3:00PM.

## 2021 MASS INTENTIONS

Remember loved ones with a Mass. The book for Mass intentions for 2021 is open. We still have many intentions open for 2020. The stipend for an announced Mass is \$15. If you wish to request a Mass, please call, email or come to the Rectory.

## INTENCIONES PARA MISAS 2021

Recuerde a sus seres queridos con una misa. El libro para intenciones de Misas para 2021 están abiertos. Tenemos muchas intenciones abiertas para 2020. La donación para una Misa anunciada es de \$15.00. Si usted desea solicitar una Misa, por favor llame o por correo electrónico o venga a la Rectoría.

**Mass Intentions for the Week  
August 16th - August 23rd**

5:00PM - Daniel & Damian for success and Pat for her birthday

**SUN. - 20th SUNDAY IN ORDINARY TIME**

8:00AM - George Frederick Goodwin  
9:30AM - José Andres Grullon en su 13 aniversario en el cielo  
11:00AM - James Shannon  
12:30PM - Walter Pérez en el tercer aniversario de su muerte

**MON. - WEEDAY**

9:00AM - Eugenio Rosario

**TUES. - WEEKDAY**

9:00AM - Elvira King

**WED. - WEEKDAY**

9:00AM - Nick Riccio

**THURS. - ST. BERNARD**

9:00AM - Lady M. Torres - 1st Anniversary

**FRI. - ST. PIUS X**

9:00AM - Sadie, Josephine, and Gus Giamportone  
7:30PM - Albertina Urena

**SAT. - THE QUEENSHIP OF MARY**

9:00AM - Almas en el Purgatorio  
5:00PM - Betty Holtzmann

**SUN. - 21st SUNDAY IN ORDINARY TIME**

8:00AM - Jaime Ordon, Sr. and Arcadio De Castro, Jr.  
9:30AM - Angelica Maria Lopez-Montoya  
11:00AM - Deceased of Lauro/Flanagan Families  
12:30PM - Rafael Jimenez

**GENERATIONS OF FAITH  
GENERACIONES DE FE  
2016-2020**

Pledged/Promesas	\$696,063
Goal/Meta	375,000
Paid to Date/Pagado a Fecha	416,961
Owed to Date/Adeudado a Fecha	(-194,470)
Donors/Donantes	300
Not Paid Donors/No Pagados Donantes	70

Thank you for your *continued* payments!

**PRAY FOR THE SICK  
OREN POR LOS ENFERMOS**

*Please remember in your prayers*  
*Por favor recuerde que en vuestras oraciones:*  
George Harms, Jr., Elida and Lorenzo Rosario



The parish thanks you for your support.

La parroquia le agradece su apoyo.

Last Sunday's Church Offering	\$ 3,933.00
Salaries	1,729.45
Bills	<u>4,071.90</u>
Total Expenses	5,801.35
(Loss) = (-\$ 1,868.35)	

**2020  
ANNUAL CATHOLIC APPEAL**

Goal (Meta)	\$38,869
Registered Parishioners/Feligreses	300
Donors/Donantes	66
Donated/Donado	\$18,518

We would like to thank all those generous individuals who have made a pledge to the 2020 Annual Catholic Appeal. We are asking each family to consider making a gift if you have not already done so. You may make your gift online at [annualcatholicappeal.org](http://annualcatholicappeal.org) or text **ACA** to **917-336-1255** or call 718-965-7375 ext. 1602 and have a pledge card mailed to your home.

Queremos darles las gracias a todas las personas que con su generosidad han hecho su compromiso a la Campaña Católica Anual del 2020. Estamos pidiendo a cada familia que consideren hacer una donación, si todavía no lo han hecho. Puede hacer su donación por internet a [annualcatholicappeal.org](http://annualcatholicappeal.org) o enviar un mensaje de texto con la palabra **ACA** al **917-336-1255** o llame al 718-965-7375 ext. 1602 para enviarle una tarjeta de compromiso por correo a su casa.



**MEN'S GROUP**

**Peter's 'Postles** is a Catholic Men's Fellowship dedicated to bringing men to a more personal relationship with Jesus Christ through Scripture and prayer. We will be meeting this Thursday, August 20th, from 7pm to 9pm in the church basement. Newcomers are welcome.